



Inhalt

Einführung

Kartoninhalt	1
Allgemeine Informationen	1
Technische Daten	2
Zubehör und Teile	2
Sicherheitshinweise	3
Reinigung und Wartung	4

Montageanleitung

Montage, Fuß und Gerät	4
------------------------	---

Garantie siehe Ausklappseite

Batteriewechsel	5
Fernbedienung	

Betriebsanleitungen

Bewegen und Positionieren	5
Gerätebeschreibung und Funktionen	6
Bedienungsfeld Betrieb	7
PIR (Infrarot) Funktion	7
Fernbedienung Betrieb	8

Fehlersuche	8-9
-------------	-----



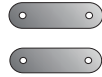
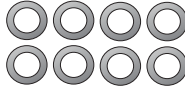
Warmwatcher®

Helios

Bedienungshandbuch

De -01

Kartoninhalt

A**B****C****D****E**

Bausatz 2 X Ovale Platten 2 X Lange ovale Platten 12 X Unterlegscheiben 8 X Flügelmuttern 4 X Bolzen

F

1 X Fernbedienung

G

1 X Bedienungsanleitung

H

2 X Metall Sockelabdeckungen

I

2 X Grundplatten, 2 Rollen mit Achsen enthaltend

J

1 X Wetterfeste Abdeckung

K

1 X Helios Hauptteil

Allgemeine Informationen

Vor Benutzung lesen

Ihr Helios Produkt ist für den privaten und gewerblichen Einsatz konzipiert, um Innen- und Außenräume mit energieeffizienter Infrarot-Karbonfaser Heiztechnik zu erwärmen. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck gemäß dieser Anleitung verwendet werden. Mit Sorgfalt und Aufmerksamkeit sollte der Helios störungsfrei Wärme und Beleuchtung für mindestens zwei Jahre ab Kaufdatum liefern. Bitte lesen Sie diese Hinweise. Bewahren Sie die Anleitung sicher / griffbereit auf und geben Sie diese an künftige Nutzer weiter. Beachten Sie die Hinweise bei den Sicherheitsvorschriften. Decken Sie niemals das Gerät im Betrieb ab. Brennbare Gegenstände, Kleidung, Gardinen etc., dürfen nicht in engem Kontakt mit dem Gerät kommen.

Halten sie sich an das Handbuch

- 1 Falls während des Betriebs Störungen auftreten sollten, lesen sie sorgfältig die Bedienungsanleitung um diese zu beheben.
- 2 Falls das Gerät immer noch nicht funktioniert, holen sie sich technische Hilfe, oder schauen sie auf die Garantiekarte.

Technische Daten

Modell Nr.: EPH2960 oder siehe Typenschild
Gesamtleistung: 2960W 220v – 240v AC ~ 50Hz oder siehe Typenschild
Wattleistung Heizung: 1480W / 2960W
Kabellänge: 5m oder siehe Box
Gesamtgewicht: 26.6kg Nettogewicht: 21.5kg
Größe: 50cm Fußdurchmesser, Höhe 152cm

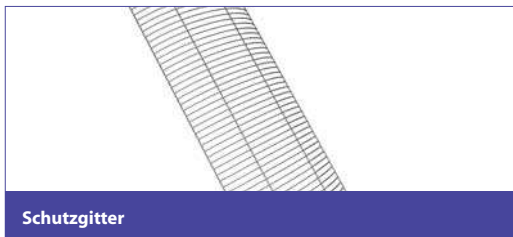


Der Helios ist nach IP55 auf Wasserdichtigkeit geprüft.
Er ist designt um auch Regen stand zu halten.

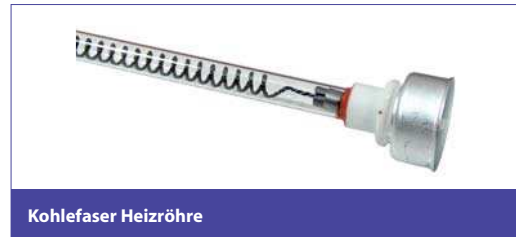
Es ist ebenfalls ein Cover enthalten um das Produkt außerhalb des Betriebs vor Schmutz und Feuchtigkeit zu schützen.



Accessoires und Ersatzteile *erhältlich von dem auf der Garantiekarte eingetragenen Unternehmen*



Schutzgitter



Kohlefaser Heizröhre



Wasserdichtes Nyloncover



Metall Fußabdeckung



PCB Schaltfläche



Fernbedienung (könnte aus Sicherheitsgründen keine Batterie enthalten)



3M Stromkabel mit Stecker



Rollen und Achsen



Schrauben-, Unterlegscheiben-, und Metallplatten Kit



Kippsicherung

Sicherheitshinweise

Warnung: Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden. Fehler diesbezüglich könnten ein Feuer, einen elektrischen Schlag oder andere Schäden an Personen oder Eigentum verursachen.

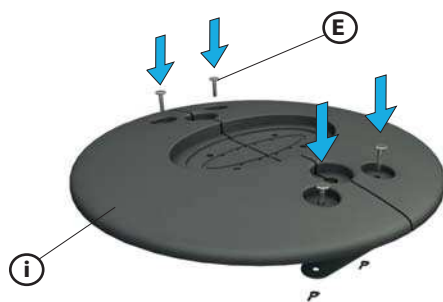
- 1 Nehmen sie das Produkt aus der Verpackung und versichern sie sich von dessen mängelfreiem Zustand.
- 2 Lassen sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen! Bsp: Plastiktüten
- 3 Versichern sie sich dass die elektrischen Anforderungen des Gerätes von ihrem Netz erfüllt werden 220V – 240V AC 50 Hz
- 4 Das Gerät wird während des Betriebs heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren sie NICHT die Gitter oder die Heizelemente während des Betriebs oder beim Versuch das Gerät zu bewegen.
- 5 Extreme Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät unbeaufsichtigt betrieben wird.
- 6 Verwenden sie das Gerät nicht mit beschädigtem Stecker oder Kabel, oder wenn die Heizer Störungen aufweisen, hingefallen sind oder sonst irgendwie Schaden genommen haben. Schicken sie die Heizer ein und fordern sie sich Ersatz an.
- 7 Versuchen sie NICHT technische oder elektrische Fehler selbst zu beheben, dies könnte die Garantie erlöschen lassen.
- 8 Stellen sie das Gerät NICHT auf weichen Untergrund, oder dorthin wo Durchgänge blockiert werden könnten.
- 9 Versichern sie sich dann, dass die Basis richtig und fertig zusammen gebaut ist und auf einem passenden Untergrund steht vor Inbetriebnahme. Dieses Gerät ist für den Gebrauch auf Terrassen, in Biergärten und Raucherbereichen designed. Es ist nach IP55 auf Wasserdichtigkeit getestet, trotzdem wird empfohlen das Gerät bei längerer Ruhezeit und bei allzu starkem Regen mit dem beiliegenden Cover abzudecken und trocken zu lagern.
- 10 Lassen sie das Kabel nicht unter Bodenbelag laufen und decken sie es nicht mit Teppich oder ähnlichem ab. Verstecken sie das Kabel nicht im hohen Gras, oder legen sie es nicht durch den Arbeitsbereich eines Rasenmähers. Achten sie darauf, dass niemand über das Kabel stolpern kann.
- 11 Stecken sie nichts durch die Schutzgitter, was die Heizelemente berühren könnte und hängen sie niemals etwas daran, (beispielsweise Handtücher) weil dies sich entzünden oder einen elektrischen Schlag auslösen könnte. Benutzen sie das Gerät niemals zum trocknen von Wäsche.
- 12 Auch wenn die Heizelemente mit Glühen aufgehört haben, können sie noch aktiv sein, versichern sie sich auch auf dem Schaltpanel, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 13 Ziehen sie vor der Reinigung stets den Stecker.
- 14 Benutzen sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von jeglichen entflammaren Materialien, bsp Benzin, Farbe oder Ähnlichem.
- 15 Ziehen sie nach Gebrauch stets den Stecker vom Netz. Um das Gerät vom Netz zu nehmen, ziehen sie stets am Stecker, nie am Kabel.
- 16 Stellen sie das Gerät niemals direkt gegen Vorhänge, Möbel oder andere entflammare Dinge und stellen sie sicher, dass solche Dinge mindestens 1,5 Meter von der Front und mindestens 1 Meter von der Rückseite und den Seiten entfernt sind.
- 17 Falls das Gerät in der Nähe von Kindern oder Haustieren betrieben wird ist besondere Vorsicht geboten.
- 18 Stellen sie das Gerät niemals so auf, dass Gefahr besteht, dass es in einen Pool oder sonstiges wassergefülltes Gefäß fällt. Benutzen sie ihn nicht im Bad oder ähnlichen Nasszellen.
- 19 Benutzen sie keine Zeitschaltuhren oder Ähnliches, was zu einem unbeaufsichtigten Betrieb führen könnte.
- 20 Das Kabel muss vor Betrieb von jeglichen Verwindungen befreit werden.
- 21 Das Schutzgitter verhindert direkten Kontakt mit den Heizelementen und muss während des Betriebs immer am vorgesehenen Ort angebracht sein.
- 22 Das Gerät sollte nicht von Kindern, Menschen mit eingeschränkter körperlicher oder mentaler Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung oder Wissen bedient werden, ohne vorher von jemandem der für deren Sicherheit verantwortlich ist über den Gebrauch angeleitet worden zu sein. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um das Spielen mit dem Gerät zu vermeiden.

Reinigung und Wartung

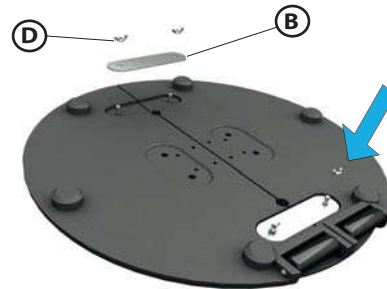
- 1 Vor der Reinigung oder dem Heizmittelwechsel schalten sie das Gerät aus, ziehen den Stecker und warten bis es abgekühlt ist.
- 2 Um den Heizer zu reinigen, benutzen sie ein weiches Tuch um Staub zu entfernen.
- 3 Falls das Gerät sehr verschmutzt ist, benutzen sie ein feuchtes Tuch und reiben sie das Gerät anschließend trocken. Benutzen sie keinerlei Chemikalien oder Reinigungsmittel, da sie das Gerät beschädigen könnten.
- 4 Bei längerer Nichtnutzung, lagern sie das Gerät gereinigt, abgedeckt, trocken und sauber.
- 5 Wenn der Aluminiumreflektor sehr schmutzig ist, reinigen sie ihn mit einem feuchten Tuch und reiben sie ihn anschließend trocken. Benutzen sie keinerlei Chemikalien oder Reinigungsmittel, da sie das Gerät beschädigen könnten.

Fuß und Gerätezusammenbau (Nehmen sie zuerst die Fußteile unter dem Gerätekörper aus der Box)

Legen sie den Körper auf den Rand der Schachtel, um Kratzer zu vermeiden und um den Fuß leichter befestigen zu können.



- 1 Legen Sie die zwei Hälften auf den Fuß recht gegenüber einander. Machen Sie sicher das das Rat und Achse auf die richtige Stelle sind. Befestigen Sie die Mutter mit Unterlegscheiben (E x 4 + C x 4).



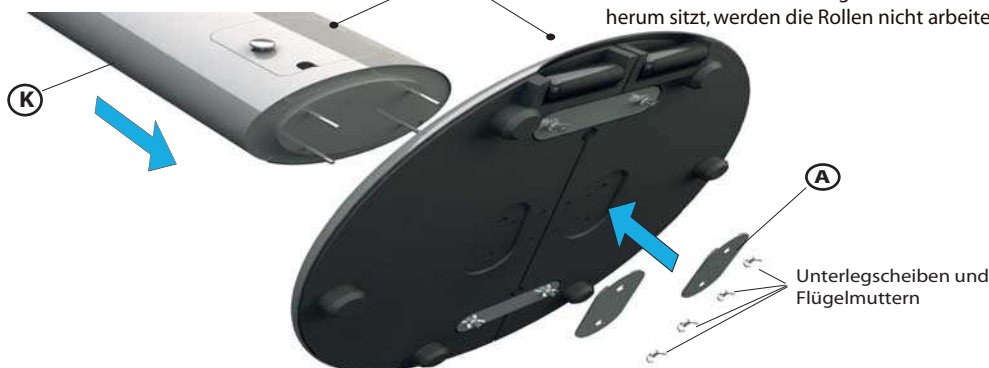
- 2 Drehen sie den Fuß auf den Kopf und befestigen sie sorgfältig die Metallplatten mit Unterlegscheiben und Flügelmutter.



- 3 Befestigen sie nun die 2 Hälften der Metallabdeckung. Eine der beiden besitzt eine Aussparung, welche über die Rollen platziert wird.

- 4 Schuif de voet door de vier bouten aan de onderkant van Heater (K). Maak de metalen platen (A x 2) stevig vast met de vleugel moeren en ringen (D x 4 + C x 4).

Versichern sie sich, dass die Rollen und die Kabelbox sich auf der gleichen Seite befinden. Wenn die Metallabdeckung des Fußes falsch herum sitzt, werden die Rollen nicht arbeiten.





2 JAHRE HERSTELLERGARANTIE

Lokale Rechte bleiben bestehen

Bitte füllen sie dieses Formular aus und faxen sie es oder senden es per e-mail zur unten stehenden Nummer

Name _____

Your address _____

Adresse _____

Postleitzahl _____ E-Mail Adresse _____

Produkt name _____ Modell number _____

Batch Code _____

(befindet sich auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes)

Ort des Kaufes _____

Kaufdatum _____

Comfort Products AG
St. Gallerstrasse 8
CH-9548 Matzingen
Telefon: +41 52 23 50 443
Telefax: +41 52 23 50 449
www.comfort-products.ch

Entsprechende Landesfreigabebestimmungen beiliegend

Nach den russischen Sicherheitsbestimmungen



Nach den europäischen Sicherheitsrichtlinien CE / EMC / GS and IP55



Nach den US/ kanadischen Richtlinien für Sicherheit ETL



Nach den neuseeländischen und australischen Sicherheitsrichtlinien C-TICK, SAA



Dieses Produkt wurde, nach den EG-Richtlinien 2006/95/EG und 89/336/EWG hergestellt. Kein Hausmüll, muss nach den lokalen Bestimmungen entsorgt werden.



Wichtig: Entsorgen sie die Batterie aus der Fernbedienung nach den lokalen Bestimmungen, entsorgen sie sie nicht in den Hausmüll



Dieses Produkt ist RoHS konform



Wir behalten uns das Recht Änderungen in Design, Ausstattung und technischen Daten vorzunehmen.

Garantie

CPAG ist von der Qualität seiner Produkte überzeugt und gibt eine 2 jährige Garantie darauf. Diese Garantie gilt zusätzlich und hat in keiner Weise Einfluss auf die gesetzlichen Rechte. Die Garantie wird in den Gebieten gültig, wo die Produkte vermarktet werden. Mit diesem Gerät erhalten Sie eine Garantie von zwei Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantie, im Falle von Material-oder Herstellungsfehlen, wird das Gerät ausgetauscht oder repariert.

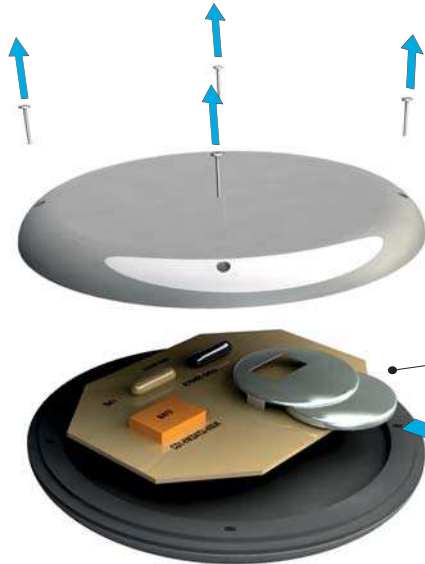
Ausgenommen von der Garantie ist normaler Verschleiß, bekannte Abweichungen des Gerätes beim Kauf, Reinigungsarbeiten, Folgen von unsachgemäßem Gebrauch oder Schäden, die durch den Käufer, eine dritte Person, äußeren Umstände, Kuriere oder die falschen Batterien zurückzuführen sind.

Wenn ein vollständiger Ersatz erforderlich ist, schicken sie das Gerät nach telefonischer Absprache, zur Prüfung zu ihrem Verkäufer mit datierter Garantiekarte oder Kaufbeleg.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Heizröhren
- Batterien

Ersetzen der Batterie in der Fernbedienung



A Schrauben sie die Fernbedienung mittels eines Phillips oder Kreuzschraubenziehers auf.

B Ersetzen sie die CR2025 Batterie.

C Schrauben sie die Fernbedienung vorsichtig wieder zusammen, stellen sie sicher, dass die Gummidichtung richtig sitzt.

Transport & Positionierungsanweisungen

Bewegen sie den Helios nur mittels vorgesehenem Handgriff.



Halten sie genügend Sicherheitsabstand von umliegenden Objekten.
Stellen sie sicher, dass der Helios ausgeschaltet und vom Netz genommen ist bevor sie ihn bewegen



Benutzen sie zum Bewegen stets den Handgriff auf der Rückseite des Gerätes

Gerätebeschreibung und Funktionen

IP55
Wetterfeste Ausführung



PIR (Passiv Infrarot)

Economy Funktion, schaltet das Gerät automatisch aus, wenn es keine Bewegung für ca. 4 Minuten gibt.

Bedienfläche

Power ON/OFF Schalter

Nur bei eingeschaltetem Hauptschalter lässt sich das Gerät vom Panel oder der Fernbedienung aus steuern.

Handgriff

Bewegen Sie das Gerät nur mit dem Handgriff

Infrarot-Heizelemente

Kohlefaser-Technologie

Sicherheitskippschalter

Gerät schaltet aus, wenn es umkippt. Bringen Sie das Gerät wieder in die aufrechte Position und schalten Sie es wieder an, um es weiter zu verwenden.

Schutzgitter

Bei der Benutzung wird das Schutzgitter heiß.

Kabelstufach und Typenschildposition

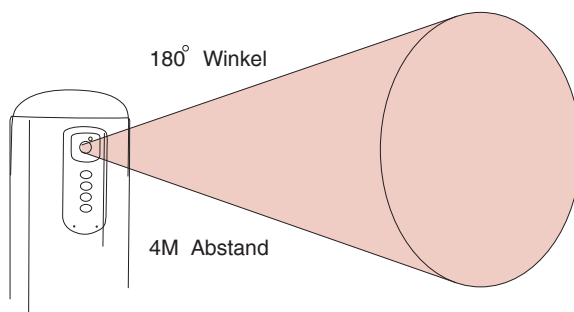
Transportrollen



Bedieneinheits Funktionen



Die PIR Economy Funktion



Die PIR Economy Funktion ermöglicht es dem Helios Outdoor Heizer automatisch die Heizung herunter zu fahren, wenn sich in einem Radius vom 4 Metern 4 min niemand bewegt.

Fernbedienung



“Komplete Funktion” magnetische Fernbedienung die einfach an den Heizung klebt. Nicht am Rost kleben.
Reichweite der Fernbedienung beträgt hindernisfrei ca. 4m.

Masterlock Funktion

Masterlock Funktion ermöglicht Ihnen, das Bedienpanel mit der Fernbedienung auszuschalten


Sperren

- 1 : Halten sie Sie die Lichttaste gedrückt
- 2 : durch die Hitze Hi/ Low-Taste gefolgt
- 3 : Halten Sie beide Tasten gleichzeitig gedrückt, bis Sie das Piepen 5 mal hören

Entsperren

Wiederholen Sie einfach das obige Verfahren Um die Masterlook-Funktion wieder zu entsperren.

Problemlösung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Heizung funktioniert nicht (angedeutet durch das Fehlen der roten LED Power LED,Standby-Licht die sonst auf dem Panel-Display sichtbar ist) Nicht sichtbar	Power Schalter OFF Kein Strom zum Gerät Thermosicherung im Betrieb Kippschalter Fehlfunktion	Schalten Sie Power Schalter auf ON an der Heizung zurück. Überprüfen Sie die Steckdose oder den Sicherungskasten (falls vorhanden), um den Stromkreis wieder herzustellen. Ziehen Sie den Netzstecker um das Gerät auszuschalten. Warten Sie 30 Minuten für den Auto-Reset, dann einschalten. Wiederholen Sie dies , wenn nötig. Wenn dies weiterhin auftritt rufen Sie bitte die technische Hilfe,- siehe Garantiekarte. Kippsicherung steckt in OFF-Position fest. Geben Sie dem Gerät ein kleines Rütteln um den Schalter zurück in Normalposition zu bringen. Wenn dies nicht das Problem behebt,rufen Sie bitte die techn ische Hotline an - siehe Garantiekarte
	Heizung steht nicht auf einer ebenen Fläche Stromkabel beschädigt	Stellen Sie sicher, dass sich die Heizung auf einer ebenen und festen Oberfläche befindet Überprüfen Sie Stromkabel auf Schnitte, Brüche und Knicke. Ersatznetzteil oder Kabel kann mit Hilfe der Garantiekarte bei der technischen Hotline bestellt werden.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Nur Heizröhren funktionieren nicht (gekennzeichnet durch das Vorhandensein von rotem Standby Licht auf Bedienfeldanzeige, aber keine Wärme aus Röhren)	Röhre defekt Überhitzungsschutz aktiv	Versuchen sie zuerst die folgenden Verfahren, um sicherzustellen, dass es in der Tat die Röhre ist, die fehlerhaft ist. 1) Wenn eine Röhre aus ist, dann muss die Röhre ausgetauscht werden, da sie defekt ist. 2) Wenn beide Röhren aus sind, drücken Sie dann die on / high / med-Taste erneut nur um zu überprüfen, ob sich die

Problemlösung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
	<p>Gerissene Karbonschnur</p>	<p>Röhren nicht aufheizen. Versuchen Sie auch das Drücken des Knopfes auf dem Control Panel "on / high / med-Taste" und "off"-Taste erneut, um eine andere Störung auszuschließen.</p> <p>3) Wenn immer noch keine Röhre aufheizt - dann prüfen Sie, ob die orangene Power LED funktioniert</p> <p>Wenn die LEDs sichtbar sind (ORANGE), werden dann die Röhre/ Röhren aufgeheizt?. Wenn die LEDs nicht leuchten und keine Röhren sich erwärmen, warten Sie 30 Minuten für den Auto Restart der Einheit, dann einschalten. Wiederholen Sie es wenn nötig.</p> <p>Wenn der Fehler immernoch auftritt rufen Sie bitte den technischen Support an - siehe Garantiekarte.</p> <p>Dieses Gerät nutzt nur spezielle Hochtemperatur-Kohlefaser-Heizröhren. Diese erhalten sie nur bei der technischen Hotline, siehe Garantiekarte.</p> <p>Blown tubes are usually visible. Check for black or white discolouration at either end of the tubes.</p>
<p>Economy-Funktion funktioniert nicht (Grüne LED am Kontroll Panel nicht sichtbar, wenn ECONOMY-Taste gedrückt)</p> 	<p>Heizung ausgeschaltet</p> <p>PIR / PCB Fehlfunktion</p>	<p>PIR-Funktion ist nur mit eingeschalteter Heizung möglich. Bitte schalten Sie Heizung ein.</p> <p>Wenn dies nicht funktioniert, rufen Sie bitte den technischen Support - siehe Garantiekarte.</p>
<p>ORANGE LED blinkt</p> 	<p>Sicherheitshinweis wird angezeigt</p>	<p>Wenn eine oder alle der 3 ORANGE LED-Anzeigen beginnen zu blinken oder flackern, deutet dies auf ein Problem innerhalb der internen Kontrollsysteme hin. Bitte schalten Sie das Gerät sofort aus und warten sie 30 Minuten bis sie das Gerät wieder einschalten. Wenn dies weiterhin auftritt rufen Sie bitte den technischen Helpdesk - siehe Garantiekarte.</p>
<p>Control Panel ausgefallen</p>	<p>MasterLock ist eingeschaltet oder Knöpfe klemmen PCB Funktionsstörung</p>	<p>Siehe Masterlock Funktion Seite 9, um das Bedienfeld zu entsperren.</p> <p>Wenn dies nicht hilft, rufen Sie bitte den technischen Support - siehe Garantiekarte.</p>
<p>Fernbedienung ist funktionsunfähig</p>	<p>Batterie ist leer</p>	<p>Achten Sie darauf, dass die rote Power-Anzeige sichtbar ist, sonst müssen Sie die Batterie ersetzen (Typ CR2025).</p>